

40

LES PROGRAMMES DU 30 SEPT. AU 6 OCT. 2017

MAG

**Jacques Mayol**  
L'homme dauphin

**Les dessins  
d'Yves Saint Laurent**  
Collection d'art

arte

# Le blues des blouses bleues

*Dans le ventre de l'hôpital, une saisissante radiographie des mécanismes du burn out professionnel*



arte

UNE COPRODUCTION ARTE  
ACTUELLEMENT AU CINÉMA

TY ZERO, CAMAROSA ET DANNED FILMS PRÉSENTENT



PRIX FONDATION GAN  
À LA DIFFUSION  
PRIX RÉVÉLATION FRANCE 4  
SEMAINE DE LA CRITIQUE  
CANNES 2017

# GABRIEL

*et la montagne*

UN FILM DE FELLIPE BARBOSA

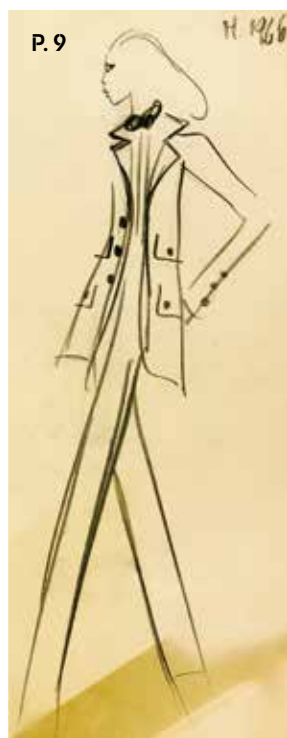
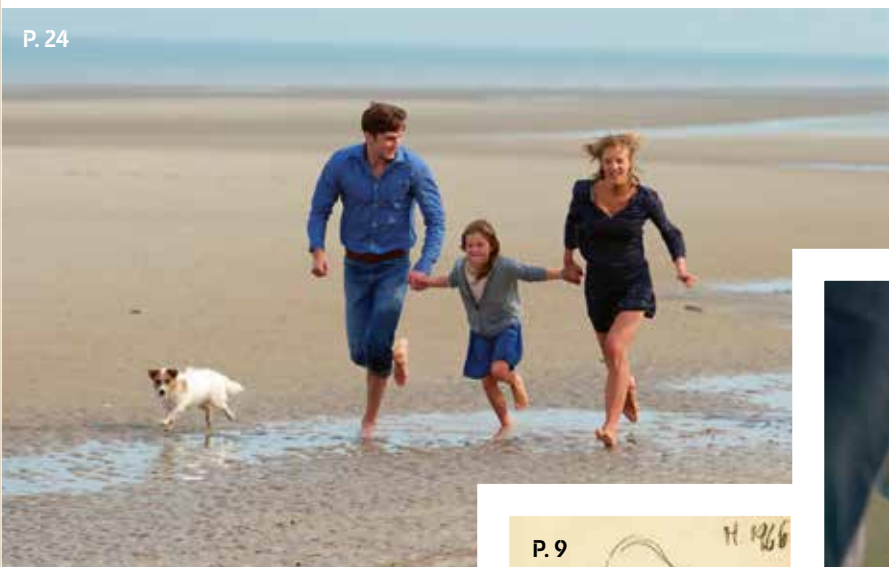
PRODUCTION RODRIGO LEITEI, RODRIGO BERCHER, CLARA JANUET, YOKHAI COPPEL (COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINÉMA)  
Avec CAROLINE ARTE FRANCE, PRIX DE LA CRITIQUE À LA DIFFUSION, ANNUO PIZZO VINCIO ROSSO "GABRIEL ET LA MONTAGNE"  
Avec KACI PEDRO LIMA, CAROLINE ARTEI, ALÉX ALONSO, LESVING BARRELA, JOHN SKOLACK, MISHKI ATANINA, TOMMY LEINA  
MONTAGE VIVIANE LAFITE, LUCIE MEYER, LEWIS GAZDAR, ASSISTANT LUCAS PAVANZI, NOELI MIRAVENHO, FELLIPE BARBOSA  
MUSIQUE PEDRO SOFRO, ASSISTANT ANDRÉ PAULA CARVALHO, ASSISTANT DE L'ENREGISTREMENT TRAZEL BARTHO, ASSISTANT CAROLINE CARVALHO  
MONTAGE BRUCE VALLI, ASSISTANT KATIA SILVA, CLARA JANUET, ANANDA SHARMA, ASSISTANT NATHALIA NICOLAU SALDANHA  
COSTUMEURS RUI CHAN, ASSISTANT ANTONIO PEDRO NON FERREIRA, ASSISTANT PEDRO GALIMY, LUCAS ALVES  
MONTAGE THÉNÉ LICHTEMBERGER, ASSISTANT WALTER GAVEL, ASSISTANT BRUNO TAPPEL, ASSISTANT ANTHONY GILLETTE  
REPRÉSENTATION BRUNO LLA HERNANDEZ, ASSISTANT FELLIPE BARBOSA

ARTE

Produit et coproduit par Arte, Ty Zero, Camarosa et Danned Films. Distribué par Arte France Cinéma.

ARTE

LES PROGRAMMES  
DU 30 SEPT. AU 6 OCT. 2017



**artemagazine.fr**  
Sur notre site, retrouvez  
l'intégralité de la programmation  
quatre semaines à l'avance,  
des bandes-annonces, des extraits,  
et visionnez les programmes  
en avant-première  
(réservé aux journalistes).

- P. 6** Dans le ventre  
de l'hôpital  
Mardi 3 octobre à 20.50
- P. 8** Jacques Mayol  
L'homme dauphin  
Samedi 30 septembre à 20.50
- P. 9** Les dessins  
d'Yves Saint Laurent  
Dimanche 1<sup>er</sup> octobre à 23.05
- P. 20** Soirée  
Jean-Louis Trintignant  
Mercredi 4 octobre à 20.55
- P. 24** Un ciel radieux  
Vendredi 6 octobre à 20.55

cette semaine



# en bref

LA PHRASE

“En s'électrocutant, Cloclo reste branché pour toujours.”



© PHOTOGRAPHE LECHEVINE

Vendredi 6 octobre  
à **23.10**

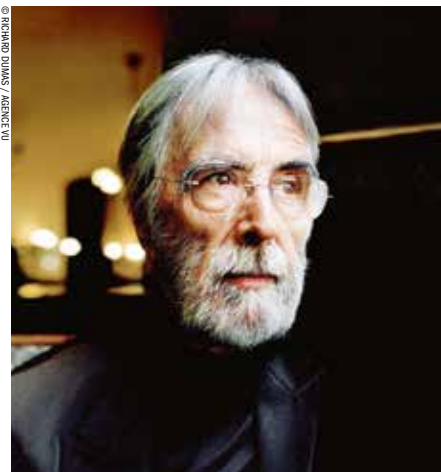
**Claude François,  
l'ombre au tableau**

Lire page 25

IL EST SUR ARTE

## Michael Haneke

*Happy End* : le titre du nouveau film de Michael Haneke coproduit par ARTE, en salles le 4 octobre, rappelle l'ironie de *Funny Games*, cruel et brillant jeu de massacre qui, en 1997, avait révélé le style implacable du cinéaste, déjà fort à l'époque de trois



© RICHAUD DUJAS / AGENCE TV

Mercredi 4 octobre  
à **20.55**

**Amour**

Lire page 20

longs métrages et de vingt ans de travail au théâtre et à la télévision. Film après film, l'œuvre de l'Autrichien (qu'on dit moins austère que ses films ne le laissent supposer) met au jour les maux qui rongent la bonne société dont il est lui-même issu. Il évoque ainsi le sujet de *Happy End* : “Autour de nous, il y a le monde et nous sommes au centre, aveugles.” Dans cette radioscopie d'une famille bourgeoise incarnée notamment par Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant et Mathieu Kassovitz, le réalisateur du *Ruban blanc* et d'*Amour* – deux Palmes d'or – creuse ses thèmes de prédilection : incommunicabilité, violence ordinaire, désagrégation de la cellule familiale, mais sur un ton – une fois n'est pas coutume – empreint d'une certaine légèreté.

>> REPLAY/VOD  
**La sélection**



**Fatale-Station**

À saisir en +7, les trois premiers épisodes d'une série thriller qui revisite avec finesse les codes du western.

**Révolution VHS**

L'étonnante histoire, semée de grain (de folie), de la cultissime petite boîte noire est à revoir en VOD.

**Pavarotti, chanteur populaire**

Dix ans après sa mort, un hommage au ténor devenu icône pop. Disponible en VOD.

## L'INFO

La reine Victoria elle-même a longtemps pris du cannabis prescrit par son médecin personnel pour atténuer les douleurs de ses menstruations.

Samedi 30 septembre  
à 22.35

**Cannabis sur ordonnance**

Lire page 12

## Taniguchi adapté pour ARTE

Quelques mois après la mort du grand mangaka, le réalisateur Nicolas Boukhrief (*Le convoyeur, Made in France*) adapte son roman graphique *Un ciel radieux*. Verbatim.

"J'ai été très ému par cette histoire, fortement mélodramatique et d'une spiritualité d'inspiration shintoïste tout à fait troublante. Pour la mise en scène, je voulais retrouver la stylisation du trait de Taniguchi, cette sensation qu'il donne au lecteur d'arrêter le temps pour lui offrir un regard contemplatif. Il fallait opter pour un découpage discret, au service du



tempo des personnages et de leur mélancolie. Notre approche a plu à Taniguchi, notamment le fait de situer l'histoire dans le nord de la France, près de la frontière belge, qui nous rapprochait de la patrie de la ligne claire chère à Hergé. Car, il nous l'a confié plus tard, c'est la découverte des albums de Tintin qui lui avait donné envie d'être auteur de mangas !" **Propos recueillis par Jonathan Lennuyeux-Cornène**

Retrouvez l'intégralité de l'entretien avec Nicolas Boukhrief sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Vendredi 6 octobre  
à 20.55

**Un ciel radieux**

Lire page 24

## L'IMAGE

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre  
à 16.55

**Dries Van Noten**

Le maître flamand de la mode

Lire page 13



Issue de la collection femme été 2016, l'une des créations de Dries Van Noten, couturier flamand de génie, qu'ARTE a suivi pendant un an, entre Anvers et Paris.

Tourné durant deux ans  
au bloc opératoire de  
l'hôpital Saint-Louis,  
à Paris, le film documentaire  
de Jérôme le Maire,  
*Dans le ventre de l'hôpital*,  
radiographie de façon  
saisissante les mécanismes  
du burn out professionnel.  
Entretien avec le réalisateur.

# Soignants en souffrance



Mardi 3 octobre  
à 20.50

Documentaire  
**Dans le ventre  
de l'hôpital**

Lire page 18

Pourquoi avez-vous choisi de filmer  
dans ce service ?

Jérôme le Maire : J'aurais aussi bien pu poser ma caméra dans un autre hôpital, public ou privé, voire dans une entreprise industrielle quelconque. Ce que j'ai voulu montrer, c'est le dysfonctionnement du système d'organisation du travail aujourd'hui, non pas celui de l'hôpital public, et encore moins celui de ce bloc opératoire particulier. J'ai d'abord rencontré Pascal Chabot, l'auteur du livre *Global burn-out* (Puf), qui analyse le syndrome d'épuisement professionnel comme une pathologie de notre civilisation. Je réfléchissais à la façon de raconter cela à travers un film, lorsqu'une anesthésiste de l'hôpital l'a contacté pour qu'il vienne y parler de son livre. Elle l'avait lu et avait fait immédiatement le lien avec ce qu'elle vivait au quotidien. J'ai accompagné Pascal lors de cette conférence et c'est ainsi que l'aventure a commencé.

Cette médecin anesthésiste est d'ailleurs  
un personnage clé du film...

Oui, car c'est une lanceuse d'alerte : c'est elle au départ qui envoie un SOS pour signaler la détresse professionnelle dans laquelle se trouve le service. Dans le jargon des spécialistes du burn out, on l'appellerait aussi une *toxic handler* : une personne capable de percevoir ce qui se passe dans son environnement et de prendre à son compte la souffrance de ses collaborateurs. Et en même temps, c'est une battante.

Pourquoi vous être focalisé sur la dimension  
collective, et non pas individuelle, de cette  
souffrance ?

Comme le souligne Pascal Chabot, le burn out n'affecte pas seulement certaines personnes mal adaptées au système, ou ne sachant pas mettre des limites à leur investissement professionnel. Il reflète d'abord les valeurs excessives de notre société, comme le culte de la performance ou

En partenariat avec







Jérôme le Maire

l'injonction permanente de réussite. Si le monde du travail est gangréné par ce syndrome, c'est que les salariés, comme les travailleurs indépendants d'ailleurs, sont soumis à des consignes contradictoires : ils doivent être plus efficaces, plus rapides, plus rentables, mais aussi plus précis, dans un environnement qui fait de moins en moins de place à l'humain, et laisse la technique prendre le pas. C'est tout le système, tiraillé entre ces objectifs inconciliables, qui se déshumanise et qui craque ! J'ai présenté ce film en Suisse, en Belgique, en Roumanie, en Serbie, au Danemark et, partout, les gens s'y sont reconnus.

**Comment avez-vous convaincu la direction de vous laisser filmer ?**

J'ai d'abord passé un long moment sans tourner au bloc opératoire. Puis, alors que j'étais quasiment devenu partie intégrante de l'équipe, une nouvelle directrice est arrivée à l'hôpital. En me donnant son accord, la direction n'a pas fait

preuve d'inconscience, au contraire. Son feu vert s'adressait aussi au personnel, il signifiait qu'elle avait pris la mesure du problème. Par ailleurs, elle a compris que je voulais retranscrire la complexité des relations et des enjeux, plutôt que de me cantonner à la dénonciation manichéenne d'un management supposé autoritaire face à des employés victimes.

**Vous avez réussi à capter de façon très directe des situations de crise ouverte. Comment avez-vous travaillé ?**

J'ai passé deux ans et demi à tenter de comprendre le phénomène du burn out sur ce terrain très délimité. Je n'ai commencé à tourner qu'après avoir beaucoup observé. J'ai procédé un peu comme un chirurgien qui va opérer, disons, un ménisque : il pose d'abord un champ opératoire et, pendant son intervention, ne se concentre que sur son objet.

**Votre présence a-t-elle modifié la situation dans le service ?**

Oui, bien sûr. En focalisant mon attention (et ma caméra) sur les risques d'épuisement professionnel, j'ai amené tout le monde à faire de même, y compris, je pense, la direction. Le tournage a aussi créé du lien entre des personnes qui se parlaient peu. Par exemple, les médecins appellent maintenant par son prénom l'aide-soignante qui était plutôt considérée à mon arrivée comme une femme de ménage. Enfin, le film a contribué à l'expression d'un malaise profond que beaucoup taisaient.

**Pensez-vous que le film aura un effet à long terme ?**

Ce film n'est pas un constat d'échec, c'est une prise de conscience. La situation au bloc est loin d'être rose, mais je suis assez optimiste sur la capacité de réaction tant de la direction que des différentes équipes : c'est maintenant que tout commence...

Propos recueillis par Maria Angelo



# Jacques Mayol en profondeur

Dans le portrait *Jacques Mayol – L’homme dauphin*, l’acteur Jean-Marc Barr s’approprié les mots du célèbre apnéiste pour restituer sa complexité et sa pensée, loin du personnage qu’il a incarné dans *Le grand bleu*. Entretien.

Samedi 30 septembre à 20.50

Documentaire  
**Jacques Mayol**  
*L’homme dauphin*

Lire page 11



Jean-Marc Barr

arte360 VR

### Dolphin Man VR

Trois films en VR pour explorer les fonds marins avec les grands apnéistes William Trubridge, Fabrice Schnöller et Sara Campbell.

À découvrir en VR sur l’appli ARTE 360 et au MK2 Bibliothèque à partir du 13 septembre.

Réalisation : Benoît Liché (France, 2017, 3x5mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Seppia Interactive, Wowow Japan

### Comment avez-vous rejoint ce projet ?

**Jean-Marc Barr** : Le réalisateur, Lefteris Charitos, m’a d’abord interviewé, puis, quelques mois plus tard, m’a demandé d’enregistrer les voix anglaise et française du documentaire. Trente ans après *Le grand bleu*, je trouvais important de célébrer le véritable Jacques Mayol et sa philosophie, qui ont été éclipsés par cette fable. Luc Besson a joué la carte de la jeunesse, de l’innocence, du non-être. Mais le vrai Jacques Mayol était cent fois plus intéressant, avec bien plus d’aspérités que le personnage que j’ai interprété. J’ai été témoin de la souffrance et de la frustration que lui a causées la popularité du film. Quand un être humain se voit dépossédé de son histoire et de la magie qu’il a créée, c’est une petite tragédie...

### Quels souvenirs gardez-vous de lui ?

Je l’ai rencontré pendant les deux mois de préparation qui ont précédé le tournage et nous avons gardé contact ensuite. Nous avons partagé des moments superbes lors de nos entraînements ensemble. Je n’avais jamais fait d’apnée et j’ai ressenti à ses côtés l’émotion de plonger dans l’océan et en soi-même, et la relation essentielle qui unit l’homme à la mer. Hors de l’eau, Jacques était un bon vivant. Il aimait rire et draguer. Pour moi, il fait partie de ces héros aventuriers des années 1960-1970 qui, comme Cousteau, sont partis de rien, ont eu le cran d’explorer l’inconnu et de faire de leur vie une philosophie. Mais cette vie a un prix : en sacrifiant tout à

sa passion, Jacques s’est retrouvé seul à la fin. Et en vieillissant, il ne pouvait plus assumer le personnage de lui-même qu’il s’était créé. Il a alors fait le choix du samouraï – ou du dauphin : il est parti seul au moment où il l’a décidé.

### Avez-vous découvert des éléments de son parcours que vous ignoriez grâce au documentaire ?

Je connaissais déjà les détails de son passé, ses records, sa pratique du yoga, sa tristesse à la fin de sa vie, mais je n’avais jamais vu la photo de sa femme, ni ses enfants, par exemple. J’ai été très touché de découvrir son entourage, les relations profondes qu’il a pu nouer tout au long de son existence, notamment avec ses collègues et amis japonais, dont on voit qu’ils sont encore affectés par sa disparition.

### Sa trajectoire, sa pensée, font écho à des problématiques très actuelles...

Pour lui, l’homme vient de la mer et a une responsabilité vis-à-vis de la nature. Le nier s’apparente à un péché. Ce message, qu’il a essayé de véhiculer à travers ses plongées et ses écrits, nous parle d’autant plus dans le monde d’aujourd’hui où, à cause du changement climatique, on est en train de réaliser la vraie valeur des choses.

Propos recueillis par  
**Manon Dampierre**



Filmés par Loïc Prigent, d'anciens collaborateurs d'Yves Saint Laurent, des experts de la mode mais aussi son ex-compagnon, Pierre Bergé, dissèquent son style au travers de ses incroyables croquis, qu'ils (re)découvrent avec émotion. Extraits.



# Trait de génie

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre  
à 23.05

Documentaire  
**Les dessins  
d'Yves  
Saint Laurent**

Lire page 15

## Unique

"La mode n'est pas un art, mais il faut un artiste pour la créer. Il n'avait jamais pris de cours de dessin, il ne savait pas faire de raccourci, ni de perspective. Mais il avait une chose, c'est l'attitude, un mouvement extraordinaire."

Pierre Bergé

## Minimaliste

"C'est fou ! Sur cette planche de la première collection, le trait est absolument maîtrisé et affirmé. Je suis surpris de voir à quel point c'est déjà très simple."

Olivier Saillard, historien de la mode

## Intemporel

"Ce sont les vêtements les plus copiés du monde, que ce soit cette ceinture à anneaux ou cette fameuse saharienne. On les a tellement vus qu'on a l'impression que ces croquis ont été réalisés après, alors qu'ils ont été un point de départ."

Laurence Benaim, biographe  
d'Yves Saint Laurent

## Visionnaire

"Devant ces dessins, que je n'ai pas revus depuis des années, je comprends pour-

quoi il est allé de succès en succès. Ils sont faits par quelqu'un qui voit la rue et qui aime les femmes de son époque. Quand je vois la collection de 1967, je pense à 1968. Les femmes ont des jupes courtes, largement au-dessus du genou, les cheveux au vent. On sent que la jeunesse va prendre le pouvoir. S'il fallait la résumer par un mot, ce serait 'liberté'."

Pierre Bergé

## Précis

"C'était important d'être au millimètre près. Il le voyait. C'était un peu comme un examen quand on lui montrait la toile. Il voulait que ce soit exactement comme son croquis. Comme on dit aujourd'hui, il fallait pas se planter."

M. Jean-Pierre, premier d'atelier

## Extravagant

"On ne peut pas penser à Zizi Jeanmaire autrement que par cette tenue en plumes roses de Saint Laurent. Une merveille ! Il y a une vraie différence entre le croquis de mode et les gouaches réalisées pour le théâtre et le music-hall. Il fait entrer le décor dans la robe."

Laurence Benaim

## Fashion week-end

Vendredi 29 septembre

*Les scandales de la mode*  
à 23.10

*British Style* à 0.05

Samedi 30 septembre

*Au fil du monde (1-5)* à 13.30

*Les objets de la vie - Histoires de chaussures* à 16.25

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre

*La dernière robe de Marlene Dietrich* à 11.20

*Dries Van Noten - Le maître flamand de la mode* à 16.55

*Les dessins d'Yves Saint Laurent*  
à 23.05

*Yves Saint Laurent - Le dernier défilé*  
à 0.10

## EXCLUSIVITÉ NUMÉRIQUE

Sur le Web, retrouvez *File-moi ton cuir*, de Stéphane Carrel et *Fashion Geek*, de Maryam Goomaghtigh et Sidonie Garnier, deux webséries documentaires sur l'univers de la mode, en ligne le 25 septembre.

arte.tv/cuir  
arte.tv/fashiongeek

**5.00** HD VOD M  
LE TESTAMENT  
D'ALEXANDER MCQUEEN  
Documentaire

**5.50** HD R  
KARL LAGERFELD  
SE DESSINE  
Documentaire

**6.45** M  
LES FABULEUX  
POUVOIRS  
DE L'HYPNOSE  
Documentaire

**7.35** M  
XENIUS  
Les intempéries  
Magazine

**8.05** HD R  
XENIUS  
Le volant d'inertie :  
un accumulateur  
d'énergie oublié  
Magazine

**8.30** HD M  
360° GEO  
Philippines, un atoll  
sous haute protection ;  
Turbulences dans le  
détroit de Magellan  
Reportage

**10.20** M  
ITALIE, L'HISTOIRE  
VUE DU CIEL  
Le génie civil des romains  
Série documentaire

**10.50** HD M  
MANGSEE DYNAMITE  
Documentaire

**11.45** HD M  
TAMBORA, L'ÉRUPTION  
QUI A CHANGÉ LE MONDE  
Documentaire

**12.35** M  
CHASSE AUX SORCIÈRES  
À SALEM  
Documentaire

**13.30** HD R  
AU FIL DU MONDE  
Mongolie ; Laos ; Inde ;  
Tibet  
Série documentaire

**16.25** R  
LES OBJETS DE LA VIE  
Histoires des chaussures  
Documentaire

**16.55** R  
FAITS DIVERS,  
L'HISTOIRE À LA UNE  
La tuerie de Jonestown,  
une apocalypse  
américaine  
Collection  
documentaire

**17.20** HD R  
AU FIL DU MONDE  
Japon  
Série documentaire

**18.05** R  
CUISINES DES TERROIRS  
L'Irlande du Nord  
Série documentaire

**18.35**  
ARTE REPORTAGE  
Magazine

**19.30** R  
LE DESSOUS  
DES CARTES  
Le Baloutchistan –  
Région stratégique  
entre Chine et Inde  
Magazine

**19.45** R  
ARTE JOURNAL  
Magazine

**20.05** R  
VOX POP  
Magazine

**20.35** R  
KARBOLAGE  
Magazine

**20.45** M  
TU MOURRAS  
MOINS BÊTE  
La foule : l'enfer,  
c'est les autres  
Série d'animation

**20.50** HD R  
JACQUES MAYOL  
L'homme dauphin  
Documentaire

**21.50** HD R  
JAGO : UNE VIE  
AQUATIQUE  
Documentaire

**22.35** R  
CANNABIS  
SUR ORDONNANCE  
Documentaire

**23.30** R  
PHILOSOPHIE  
Laisse béton !  
Magazine

**23.55** HD R  
SQUARE  
L'école au XXI<sup>e</sup> siècle  
Magazine






**0.25**  
COURT-CIRCUIT N° 865  
Spécial Festival  
de Namur  
Magazine

**1.20** HD R  
CES NOUVELLES  
DROGUES QUI  
SUBMERGENT L'EUROPE  
Documentaire

**2.15** M VF/VOSTF  
LE LAPIN BLANC  
Téléfilm

**3.45** M  
NOS FIANÇAILLES  
Documentaire

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovison pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande

-  Multidiffusion
-  Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français

## 13.30 Fashion week-end

### Au fil du monde

Mongolie ; Laos ; Inde ; Tibet

En cinq épisodes, ce voyage en Extrême-Orient lie les étoffes les plus rares aux destins romanesques de ceux qui les transforment.

Pousser les portes d'ateliers textiles du bout du monde pour lever le voile sur les gestes et le savoir-faire des fileurs, brodeurs, tisserands, teinturiers... d'exception : de la Mongolie au Japon, du cachemire au coton, destins et étoffes se dévoilent au fil de rencontres où l'excellence rime avec le respect de l'homme et de la nature.



Série documentaire d'Isabelle Dupuy-Chavanat et Jill Coulon (France, 2017, 5x43mn)  
Coproducteur : ARTE GEIE, Arturo Mio

## 16.25 Fashion week-end

### Les objets de la vie

Histoires des chaussures



Un voyage dans le temps sur les traces de la chaussure, protection devenue accessoire de mode au fort pouvoir symbolique.

Des mocassins en peau et en paille avec lesquels Ötzi, l'homme des

glaces, traversa les Alpes, jusqu'aux marqueurs identitaires que sont les modèles d'aujourd'hui - en passant par les *caligæ* des soldats romains ou les talons hauts, popularisés par Catherine de Médicis puis Louis XIV -, les chaussures accompagnent les pas de l'humanité depuis ses débuts. Entre enjeux de confort, de santé, de culture, de prestige ou même de pouvoir, l'odyssée d'un objet du quotidien loin d'être anodin.

Documentaire de Michael Dörfler (Allemagne, 2016, 26mn)

## 19.30

### Le dessous des cartes

#### Le Baloutchistan – Région stratégique entre Chine et Inde

Retour du magazine géopolitique créé par Jean-Christophe Victor, dans une nouvelle version présentée par Émilie Aubry.

Le Baloutchistan est une région dont on entend rarement parler. À cheval sur trois pays, l'Iran, l'Afghanistan et le Pakistan, elle fait l'objet d'un bras de fer entre deux puissances majeures, l'Inde et la Chine.



Magazine géopolitique présenté par Émilie Aubry (France, 2017, 12mn) - Réalisation : Mathieu Decarli

20.05

## Vox pop

Magazine bithématique, *Vox pop* enquête sur la société européenne.



### Chômeurs : vers des sanctions ?

L'Europe compte aujourd'hui 19 millions de chômeurs. Comment réussir à leur remettre le pied à l'étrier ? Faut-il les contrôler, voire les contraindre, pour qu'ils retournent à tout prix dans le monde professionnel ? Ou, au contraire, privilégier la formation et l'accompagnement ? Enquête au Royaume-Uni, où la tolérance zéro est de mise, et en Scandinavie, où l'on prône la démarche inverse.

### Démocratie : les citoyens au pouvoir ?

Les élections récentes l'ont montré : les Européens ont le sentiment que leur classe politique ne les représente plus. En France, en Grande-Bretagne ou en Allemagne, les électeurs votent de moins en moins. Comment réconcilier les citoyens avec la politique ? Faut-il leur donner un accès plus direct dans les prises de décision, une démocratie participative et sans chef ? Avec Sabine Girard, conseillère municipale à Saillans, un village du sud de la France qui a élu en 2014 une "liste collégiale participative" pour un exercice collectif du pouvoir. Sans oublier le tour d'Europe des correspondants.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur [arte.tv/vox-pop](http://arte.tv/vox-pop).



## 20.50 L'aventure humaine Jacques Mayol L'homme dauphin

Racontée par Jean-Marc Barr, qui l'a incarné dans *Le grand bleu*, et éclairée par ses proches et ses disciples, l'odyssée du plus grand plongeur en apnée de son temps, qui a révolutionné notre lien avec la mer.

De ses jeux d'enfant au contact des *ama*, les pêcheuses apnéistes japonaises, à ses records du monde vertigineux, la destinée du Français Jacques Mayol, né en 1927 à Shanghai, a été gouvernée par l'appel obsédant des profondeurs. Tour à tour chauffeur de stars hollywoodiennes, chasseur de trésors et pêcheur de homards, ce vagabond enjôleur a tout abandonné pour épancher sa soif d'aventures. En 1957, sa rencontre avec le dauphin Clown, dont il s'occupe au Seaquarium de Miami, lui fait prendre un virage abyssal. Après la disparition tragique de sa compagne, Gerda, il trouve refuge dans la pratique du yoga et de la méditation zen, grâce auxquelles il s'entraîne pour poursuivre un objectif jugé à l'époque hors de

portée. Le 23 novembre 1976, il devient le premier homme à atteindre la barre symbolique de 100 mètres sous l'eau en apnée. Une performance qu'il met au service de la recherche scientifique et médicale, mais aussi d'un message écologique précurseur. Propulsé quelques années plus tard au rang de star planétaire par le film culte de Luc Besson, Jacques Mayol se suicide en 2001.

### VOYAGE INTÉRIEUR

Jacques Mayol vivait l'océan comme une matrice offrant à l'homme la possibilité de renouer avec la nature et avec lui-même. Ce film s'appuie sur ses souvenirs, extraits de son récit autobiographique *Homo delphinus*, de formidables archives et images sous-

marines, des témoignages de ses proches (sa fille Dottie, ses amis japonais) et de ses héritiers (les plongeurs William Trubridge, Meghan Heaney-Grier ou Umberto Pelizzari). Des États-Unis à l'Italie en passant par l'Inde et le Japon, une plongée émouvante et sensorielle dans l'existence épique, les fêlures et les combats de "l'homme dauphin", contée par Jean-Marc Barr, qui joua son rôle dans *Le grand bleu*.

### Lire page 8

Documentaire de Lefteris Charitos (France/Grèce/Japon/Canada, 2017, 57mn) - Narration : Jean-Marc Barr  
Coproduction : ARTE GEIE/ERT, Wowow Japan, Greek Film Centre, Anemon Productions, Les Films du Balibari, Storyline, Impleo Inc





21.50  
**Jago : une vie aquatique**

L'histoire d'un vieux pêcheur dans l'archipel des Célèbes, en Indonésie, avec de superbes images en ultra haute définition de plongée en apnée.

Jago, vieux pêcheur d'une communauté des Célèbes, en Indonésie, plonge en apnée depuis son enfance. En dressant le portrait de ce pêcheur hors pair (il descend jusqu'à plus de 30 mètres de profondeur), le film donne l'occasion unique de découvrir la faune et la flore du récif corallien de son île natale. Tourné en 5K (ultrahaute définition), ce remarquable documentaire fait la part belle aux merveilles sous-marines, et offre de somptueuses prises de vues aériennes et des plans rapprochés de Jago en pleine action dans les abysses.

**Grand Teton Award, Jackson Hole Wildlife Film Festival 2015**

Documentaire de James Reed et James Morgan (États-Unis, 2015, 43mn) - (R. du 9/6/2016)



22.35 Sciences  
**Cannabis sur ordonnance**

**En voie de légalisation, notamment pour ses vertus thérapeutiques, le cannabis effectue un retour en force sur la scène médicale. Enquête sur ce nouvel eldorado.**

Le cannabis connaît une étonnante ascension dans le monde médical. Sclérose en plaques, épilepsie, maladie de Crohn, douleur chronique, cancer du cerveau... : la liste des maladies qu'il pourrait guérir s'allonge. Mais qu'en est-il vraiment des vertus qu'on lui prête ? Utilisé depuis la nuit des temps pour ses effets psychotropes et thérapeutiques, le cannabis n'a été proscrit qu'au XX<sup>e</sup> siècle, lorsque son usage a été considéré comme une porte d'entrée vers des drogues plus dures. Aujourd'hui pourtant, plus de trente pays en autorisent l'usage médical, et la

science du cannabis connaît un renouveau. Outre ses qualités curatives pour certaines pathologies, il diminuerait aussi les effets secondaires des chimiothérapies ou trithérapies. Selon de récentes recherches scientifiques, le potentiel des molécules produites par cette plante s'avérerait même colossal.

**BOULEVERSEMENT MÉDICAL**

Certains y voient un nouvel eldorado thérapeutique – et une manne économique –, quand d'autres craignent la consommation accrue de drogues qui pourrait en dériver.

Entre fantasmes d'une substance capable de tout guérir et recherches réelles, entre espoirs de patients en souffrance et réticences des États, les promesses du cannabis pourraient prochainement bouleverser la médecine.

Documentaire de Raphaël Hitier (France, 2017, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Scientifilms

**5.00** HD M  
LE MUSÉE DE L'ERMITAGE  
Saint-Petersbourg  
Documentaire

**5.50** M  
PERSONNE NE BOUGE !  
Spécial lolitas  
Magazine

**6.40** M  
ÉTONNANTS JARDINS  
Le jardin de la spéculation  
cosmique, Écosse  
Série documentaire

**7.05** HD R  
UN RÊVE, UN COACH  
(17 & 18)  
Elena, Daniel, Senait  
Programme jeunesse

**8.00 > 9.35** HD  
ARTE JUNIOR

**8.00** HD R  
L'ÉCRAN SAVANT  
Le plastique  
Programme jeunesse

**8.20** HD  
MA VIE AU ZOO (12)  
Programme jeunesse

**8.40** HD R  
JE VOUDRAIS DEVENIR...  
Créateur de figurines  
Programme jeunesse

**8.55**  
PASSE ME VOIR !  
Les graffitis de Ben  
Programme jeunesse

**9.20**  
ARTE JUNIOR, LE MAG  
Programme jeunesse

**9.35** HD R  
BRITISH STYLE  
Documentaire

**10.25** M  
LAUREN BACALL,  
OMBRE ET LUMIÈRE  
Documentaire

**11.20** R  
LA DERNIÈRE ROBE  
DE MARLENE DIETRICH  
Documentaire

**11.50**  
METROPOLIS  
Magazine

**12.45** M  
ITALIE, L'HISTOIRE  
VUE DU CIEL  
Les cités-États ; L'unité  
italienne  
Série documentaire

**13.40** M  
LES HIPPOPOTAMES  
DE ZAMBIE  
Quand vient la nuit  
Documentaire

**14.25** HD M  
LES DAUPHINS  
DE SHARK BAY  
Documentaire

**15.10** HD M  
JAGO : UNE VIE  
AQUATIQUE  
Documentaire

**15.50** HD M  
JACQUES MAYOL  
L'homme dauphin  
Documentaire

**16.55** HD  
DRIES VAN NOTEN  
Le maître flamand  
de la mode  
Documentaire

**17.50**  
RÉOUVERTURE DE  
L'OPÉRA DE BERLIN  
"Symphonie n° 9"  
de Beethoven  
Concert

**19.15** M  
CUISINES DES TERROIRS  
L'île de Minorque  
Série documentaire

**19.45**  
ARTE JOURNAL

**20.05** HD  
360° GEO  
Le maté, l'élixir  
des Argentins  
Reportage

**20.50** M  
TU MOURRAS  
MOINS BÊTE  
Les lunettes de la peur  
Série d'animation

**20.55** VF/VOSTF  
GOSFORD PARK  
Film

**23.05** HD  
LES DESSINS D'YVES  
SAINT LAURENT  
Documentaire

**0.10** HD R  
YVES SAINT LAURENT  
Le dernier défilé  
Documentaire

**1.00** HD  
LA VOIX EN  
QUELQUES ÉCLATS  
Documentaire

**1.50**  
MENDELSSOHN :  
DOUBLE CONCERTO  
POUR PIANO ET VIOLON  
Renaud Capuçon,  
Jean-Yves Thibaudet,  
The Knights  
Concert

**2.35** M  
LA GUERRE DU  
RENSEIGNEMENT  
Documentaire

**4.05** HD M  
SUR LES TRACES  
DE L'HISTOIRE (5)  
L'art de la falsification  
sous les Habsbourg  
Série documentaire

**16.55**  
Fashion week-end

# Dries Van Noten

## Le maître flamand de la mode

Un document exclusif sur le talentueux styliste belge Dries Van Noten, qui, pour la première fois, a accepté d'être filmé durant plus d'un an.



Issu d'une lignée de tailleurs, Dries Van Noten était toujours fourré, enfant, dans le magasin familial, à Anvers. Mais il a vite trouvé plus amusant de créer la mode que de l'imiter. Inscrit aux Beaux-Arts de sa ville en 1977, il y rencontre des pairs stylistes avec qui il formera le célèbre groupe des Six d'Anvers : Walter Van Beirendonck, Ann Demeulemeester, Dirk Van Saene, Dirk Bikkembergs et Marina Yee. Lorsqu'ils lancent leurs propres collections, une décennie plus tard, les membres du petit cénacle décident d'assumer leur identité belge, leur pays incarnant à leurs yeux l'antiglamour par excellence, sur une planète mode dopée par les griffes italiennes et françaises. Trente ans après, Dries Van Noten est un créateur aussi discret que passionné, au succès planétaire. Chose rare, il a préservé son indépendance dans un secteur passé aux mains des grands groupes. Ses signes distinctifs : des matières nobles ornées d'opulents motifs et un grand sens du contraste, qui mixe avec talent classicisme, mauvais goût assumé et influences multiples.

PLUIE D'ÉTOILES  
Fait exceptionnel, Dries Van Noten a accepté de dévoiler son intimité et son travail au réalisateur Reiner Holzemer, qui l'a suivi durant plus d'un an. D'Anvers, où son équipe travaille, à Paris, où il présente régulièrement ses créations, en passant par Calcutta, où se trouve son atelier de broderie, on voit émerger plusieurs collections, du choix des tissus aux somptueux et stressants défilés. Lancées, l'air de rien, par ce créateur, placide en apparence, les idées prennent forme, comme cet éblouissant final de défilé homme, qui fait tomber une pluie d'étoiles sur les mannequins, en sibyllin hommage à Marilyn. Longuement interviewé, le styliste s'est aussi laissé filmer aux côtés de son compagnon de toujours, Patrick Vangheluwe, dans sa propriété de Ringenhof et son immense parc, où il puise énergie et inspiration.

Documentaire de Reiner Holzemer (Allemagne, 2017, 52mn) - Coproduction : ARTE/BR, Reiner Holzemer Film, RTBF, Avrotros, Aminata

17.50

## Réouverture de l'opéra de Berlin

### "Symphonie n° 9" de Beethoven

Présenté par Annette Gerlach, un concert exceptionnel pour célébrer la réouverture de l'opéra Unter den Linden de Berlin.

En 2010, l'opéra d'État Unter den Linden a fermé ses portes pour travaux de rénovation. À l'occasion de son 275<sup>e</sup> anniversaire, la prestigieuse institution berlinoise est rouverte au public pour le plus grand bonheur des mélomanes. Enregistré le 30 septembre sur la Bebelplatz qui fait face à l'opéra, ce concert gratuit, intitulé *Staatsoper für Alle*, célèbre cette renaissance. Le Staatskapelle Berlin, sous la direction de Daniel Barenboim, y interprète la *Neuvième symphonie* de Beethoven et son célèbre *Hymne à la joie*.

Concert (Allemagne, 2017, 1h25mn)

En partenariat avec 

Mardi 3 octobre à 23.10, ARTE diffuse en léger différé le spectacle d'inauguration de l'opéra, avec, au programme, les *Scènes de Faust* de Schumann.

20.05

## 360° GEO

### Le maté, l'élixir des Argentins

Une découverte des secrets du maté, la boisson nationale argentine.

Les Argentins ne conçoivent pas de vivre sans leur thé, le maté, la boisson nationale. Les jeunes comme les seniors s'identifient à son histoire. On en produit chaque année 250 000 tonnes dans des conditions difficiles, à partir des feuilles d'un arbre, le *yerba mate*, qui se récoltent souvent à la main. Aux quatre coins de l'Argentine mais aussi du Paraguay, conquis par cette boisson amère aux multiples bienfaits, l'équipe de *360° GEO* part à la rencontre de ceux dont la vie est rythmée par le maté.

Reportage de German Kral (Allemagne, 2017, 43mn) - Production : Medienkontor GmBH



THEO KWIEB ©

## 20.55 Cinéma

# Gosford Park

Par le prisme d'une partie de chasse qui tourne mal, le grand Altman offre une peinture jubilatoire du crépuscule de l'aristocratie britannique.



© ZEWIMAK - LTD / FLEU - FOT / TOMASO SAMPORCHI - SAMPORCHI / DORLAND

Entrée récemment au service de lady Trentham, une vieille dame égoïste et terriblement snob, Mary se rend à sa première partie de chasse, organisée par sir William. La jeune bonne découvre, ébahie, le fonctionnement de cette demeure régie par le redoutable protocole de l'aristocratie anglaise. Mary partage la chambre d'Elsie, qui la guide amicalement dans cet univers hérissé de chausse-trappes. En coulisses, tractations, coucheries et cruautés battent leur plein. Trois intrus jettent le trouble dans ce microcosme régi par d'impitoyables rapports de classe : une vedette hollywoodienne, un producteur de cinéma américain et l'agaçant domestique de celui-ci.

#### CASTING ROYAL

Avec sa partie de chasse, sa satire en miroir des maîtres et des domestiques et le meurtre qui va faire tomber les masques, la trame de *Gosford Park* évoque celle de *La règle du jeu*. Robert Altman reconnaissait d'ailleurs avoir été influencé par Jean Renoir. Les deux cinéastes situent leur scénario à la même époque, les années 1930, et décrivent un univers sur le point de disparaître. Malgré sa morgue et son décorum, l'aristocratie anglaise brille de ses

derniers feux : l'empire chavire et les nobles, aux abois, se font voler la vedette par les stars de cinéma. S'il faut choisir son camp, comme l'apprendra à ses dépens le désinvolte Henry, certains domestiques commencent à échapper à leur condition... Dans ce qui sera l'un de ses derniers films, Robert Altman donne toute la mesure de son talent : d'un trait toujours mordant, mais avec jubilation et sans s'interdire le romanesque, il orchestre les émois d'une foule de personnages, à l'aide d'un casting royal et d'une direction d'acteurs impeccable, offrant à ce monde en perte de flamboyante reconstitution. Du grand art. **Meilleur scénario, Oscars 2002**  
**Meilleur réalisateur, Golden Globes 2002**

Film de Robert Altman (Royaume-Uni/Italie/États-Unis, 2001, 2h11mn, VF/VOSTF) - Scénario : Julian Fellowes - Avec : Maggie Smith (Constance Trentham), Kelly Macdonald (Mary Macreathran), Emily Watson (Elsie), Kristin Scott Thomas (Sylvia McCordle), Michael Gambon (William McCordle), Camilla Rutherford (Isobel McCordle), Helen Mirren (Mrs. Wilson), Clive Owen (Robert Parks)  
Production : USA Films, Capitol Films, Film Council, Sandcastle 5, Chicagofilms, Medusa Film





© FONDATION PIERRE BERGÉ - YVES SAINT LAURENT, PARIS

**23.05**  
Fashion week-end

## Les dessins d'Yves Saint Laurent

**Yves Saint Laurent laisse derrière lui des milliers de dessins qui témoignent de son talent mais aussi de l'histoire de la mode. Un trésor caché, révélé par ce documentaire éblouissant.**

Rapide, nerveux, vivant, le coup de crayon d'Yves Saint Laurent est à l'origine des plus belles robes du monde. Pour la première fois, la Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent ouvre les portes de ses archives où sont entassés des milliers de dessins qui, à ce jour, sont toujours en cours d'inventaire. Sous nos yeux défilent des poupées en papier, une bande dessinée de la vilaine Lulu, des dessins érotiques secrets ou encore des collections emblématiques. La robe Mondrian, les "scandaleuses" inspirées par les années 1940, les variations sur le smoking ou l'avalanche multicolore des Ballets russes

racontent une histoire de la mode. Cette véritable malle aux trésors permet de mieux comprendre l'univers du mythique couturier qui n'a cessé de se réinventer tout au long de sa carrière, en collaborant notamment pour le music-hall avec la flamboyante Zizi Jeanmaire, dont il invente la silhouette tout en plumes d'autruche.

### MILLE ET UNE ROBES

Dans ce documentaire riche des souvenirs de Pierre Bergé, mais aussi d'anecdotes d'anciens collaborateurs du créateur, Loïc Prigent redonne littéralement vie à l'œuvre de Saint Laurent. Avec des sons d'ar-

chives, les croquis s'animent et nous plongent dans l'ambiance d'un défilé ou d'une séance d'essayage. Ils laissent également entrevoir une autre facette de l'artiste, celle d'un formidable dessinateur de mode, comme dans cette séquence chez Dior où il esquisse à la craie d'un geste vif et précis, avec une aisance folle, la silhouette d'une élégante.

### Lire page 9

Documentaire de Loïc Prigent (France, 2017, 59mn)

Coproduction : ARTE GEIE/RTBF, Bangumi, Deralf

En partenariat avec **GRAZIA**

**0.10**  
Fashion week-end

## Yves Saint Laurent Le dernier défilé

Proches, collaborateurs et historiens reviennent sur le dernier défilé du grand couturier, entré dans la légende.



© DERALF/STORY BOX PRESS

Le 7 janvier 2002, quarante ans jour pour jour après avoir créé sa propre maison de couture avec Pierre Bergé, Yves Saint Laurent annonce son départ lors d'une conférence de presse. Quinze jours plus tard, au Centre Pompidou, le couturier assiste au grand défilé rétrospectif de ses quarante ans de carrière, quarante ans de dialogue amoureux avec le corps des femmes. Un parterre de deux mille personnes voit marcher deux cents mannequins portant trois cents modèles, symboles d'une femme moderne qui traverse les décennies avec élégance et assurance. Ce jour-là, à côté de Jeanne Moreau, Paloma Picasso ou Lauren Bacall, chacune se reconnaît dans les vêtements qui apparaissent sur le podium, et qui ont marqué la mode et l'histoire des femmes. Les proches disent l'émotion, les spécialistes analysent cet alphabet de la mode qui défile sous nos yeux. Pierre Bergé, Audrey Marnay (photo) et M. Jean-Pierre, le chef d'atelier tailleur, Dominique Deroche, l'attachée de presse, et Pamela Golbin, historienne du musée des Arts décoratifs, se souviennent.

Documentaire de Loïc Prigent (France, 2011, 43mn)  
Coproduction : ARTE, Story Box Press  
(R. du 3/3/2013)

À (re)découvrir en DVD  
chez ARTE Éditions, le documentaire  
*Yves Saint Laurent, tout terriblement*  
de Jérôme de Missolz.

**5.00** **HD** **7** **R**  
**"CONCERTO POUR VIOLON N° 1" DE CHOSTAKOVITCH**  
 Concert

**5.50** **M**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**6.40** **R**  
**XENIUS**  
 Le sport, une discipline en pleine mutation  
 Magazine

**7.10** **7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** **HD** **7** **R**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Chili, à la recherche des exoplanètes  
 Série documentaire

**7.45** **HD** **M**  
**360° GEO**  
 Les derniers cow-boys de Toscane  
 Reportage

**8.40** **M**  
**LE GRAND TOUR DE SUISSE**  
 De Zurich à l'Oberland bernois  
 Série documentaire

**9.25** **7** **R**  
**360° GEO**  
 Pyrénées, à l'école des bergers  
 Reportage

**10.15** **HD** **7**  
**360° GEO**  
 SOS, glaciers suisses en danger ! ; Espagne, les pompiers du ciel  
 Reportage

**12.20** **M**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Le Graal : "Le chemin du Saint Calice"  
 Série documentaire

**12.50** **7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.05** **7**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.35** **M** **VF/VOSTF**  
**LA BARBE À PAPA**  
 Film

**15.35** **HD** **7** **R**  
**BHOUTAN, LE ROYAUME DU BONHEUR**  
 Documentaire

**16.25** **7** **R**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.05**  
**XENIUS**  
 Les vautours  
 Magazine

**17.35** **HD** **7** **R**  
**FRANCE-ALLEMAGNE, UNE HISTOIRE COMMUNE**  
 Au temps des princes  
 Série documentaire

**18.05** **7**  
**TANGER-TOMBOUCTOU**  
 Sur les traces des anciennes routes caravanières  
 Documentaire

**19.00** **7**  
**L'ÂGE D'OR DES ANIMAUX**  
 Vivre longtemps  
 Série documentaire

**19.45** **7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45** **7** **R**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
 Folie spatiale  
 Série d'animation

**20.50** **HD** **VF/VOSTF**  
**LA BIBLE**  
 Film

**23.35** **7** **VF/VOSTF**  
**JU DOU**  
 Film

**1.15** **HD** **7** **R**  
**ET LE BAL CONTINUE**  
 Documentaire

**2.45** **M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**3.30** **M**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Roumanie : au pays des vampires  
 Série documentaire

**3.55** **M**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

## 18.05 Tanger-Tombouctou

### Sur les traces des anciennes routes caravanières

Dans les pas de l'écrivaine et exploratrice anglaise Alice Morrison, un voyage mythique le long des anciennes routes caravanières transsahariennes. Installée au Maroc, la Britannique Alice Morrison se lance à l'assaut des routes caravanières du Sahara, empruntées pendant des siècles par les marchands de sel, d'or, d'ivoire et d'esclaves. Débutant son

périple à Tanger, l'exploratrice rejoint Sijilmassa en passant par Fès, Marrakech et les monts de l'Atlas. Elle découvre la vallée des casbahs, forteresses où les commerçants se reposaient, passe la nuit dans un ancien caravansérail et rencontre des nomades berbères.

Documentaire d'Alicia Arce (Royaume-Uni, 2017, 2x52mn) - Production : Tern Television

## 19.00 L'âge d'or des animaux

### Vivre longtemps



En cinq volets, un regard captivant et intime sur la thématique de l'âge dans le règne animal, appuyé par les dernières découvertes scientifiques. De l'éléphant septuagénaire à l'hydre quasi immortelle en passant par la tortue centenaire, cet épisode explore les secrets physiologiques et les facteurs qui déterminent l'espérance de vie et la

sénescence chez diverses espèces animales. Comment distinguer les effets du milieu des adaptations internes ? Quels sont les avantages associés au vieillissement dans la nature ?

Série documentaire d'Ari A. Cohen (Canada, 2017, 5x43mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Rotating Planet Productions Inc.

## 20.45 Tu mourras moins bête

### Folie spatiale

Le prof Moustache revient pour une nouvelle saison "scientifico-trash". Flanqué de son éternel comparse et souffre-douleur Nathanaël, le professeur Moustache met en scène nos interrogations les plus fantasques et les soumet à la rigueur scientifique la plus sérieuse. Aujourd'hui : en direct de la Station spatiale internationale,

le prof Moustache expérimente le quotidien des spationautes.

Série d'animation (France, 2017, 40x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Moutagne (Éditions Delcourt)  
 Réalisation : Amandine Fredon  
 Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande
- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français



## 20.50 Cinéma

# La Bible

**Dans la lignée des grands péplums des années 1960, John Huston adapte les vingt-deux premiers chapitres de la Bible dans une fresque spectaculaire.**

Adam et Ève, contrevenant aux ordres divins, sont chassés du jardin d'Éden et deviennent mortels, condamnés à souffrir, tant pour enfanter que pour labourer la terre et survivre. Leur fils Caïn, dévoré de jalousie devant la préférence divine, tue son frère et se retrouve voué à l'errance. Le temps passe et Dieu, préoccupé par le mal qui consume les hommes, ordonne à Noé de construire une arche. De multiples générations se succèdent encore et Abraham, guidé par son Seigneur, quitte la ville d'Ur en quête de la terre qui lui est promise...

### TABLEAUX VIVANTS

Conçue à l'origine comme le début d'une série retraçant les différents livres de la Bible, l'époustouflante épopée de John Huston dépeint les événements des vingt-deux premiers chapitres de la Genèse. S'étirant de

la création de la Terre à l'ère des premiers patriarches, cette fresque biblique s'apparente à une spectaculaire procession de tableaux vivants, magistralement emmenée par des acteurs de renom, dont Richard Harris et Ava Gardner.

(*The Bible : in the Beginning...*) Film de John Huston (États-Unis/Italie, 1966, 2h44mn, VF/VOSTF) - Scénario : Christopher Fry Avec : Michael Parks (Adam), Ulla Bergryd (Ève), Richard Harris (Caïn), Franco Nero (Abel), John Huston (Noé), George C. Scott (Abraham), Ava Gardner (Sarah) Production : Dino de Laurentiis Cinematografica, Seven Arts Pictures, Twentieth Century Fox Film Corporation

## 23.35 Cinéma

# Ju Dou



**L'éblouissant prélude d'*Épouses et concubines*, dans lequel Zhang Yimou met une belle paysanne aux prises avec la violence patriarcale et la passion.** Dans la Chine rurale des années 1920, Ju Dou est achetée par Yang Jin-shan, le vieux propriétaire d'une teinturerie qui rêve d'avoir un héritier mâle. Parce qu'elle tente de résister à ses assauts, la jeune femme subit les déchaînements de violence de son mari. Elle se réfugie dans les bras du neveu de ce dernier, qui vit sous le même toit et essuie également les brimades du vieil homme. Ju Dou donne bientôt naissance à un fils, fruit de ses amours interdites. Quand Yang Jin-shan se retrouve paralysé après une chute, les amants y voient l'opportunité de se venger...

### JEU PERVERS

Composant une envoûtante succession de tableaux dont les pigments, puisés dans le décor de la teinturerie, glissent, avec les personnages, de l'éclat à la pâleur, Zhang Yimou signe un huis clos teinté de poésie, de violence et de sensualité. Sublimé par Gong Li, incarnation toute de beauté et de tension de la condition féminine brimée, *Ju Dou* porte en lui les germes du futur chef-d'œuvre du cinéaste, *Épouses et concubines*.

Film de Zhang Yimou et Yang Fengliang (Chine, 1990, 1h34mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Lui Heng - Avec : Gong Li (Ju Dou), Li Baotian (Yang Tian-qing), Li Wei (Yang Jin-shan) - Production : China Film Co-Production Corporation, Tokuma Nippon, Tokuma Shoten Publishing, Xi'an Film Studio

## 1.15 La lucarne

# Et le bal continue

**La chronique d'une Bulgarie postcommuniste désabusée face à la démocratie et à l'UE.** Elena Atsarova, jeune ingénieure bulgare surdiplômée, gagne sa vie en interrogeant ses concitoyens. Mangez-vous à votre faim ? Croyez-vous en la démocratie ? Regrettez-vous le communisme ? De l'étudiant en droit au fossoyeur tsi-gane, tous affichent le même dépit envers leur société. Dans les pas d'Elena, Gueorgui Balabanov explore son pays marqué par un fossé croissant entre la pauvreté des uns et la corruption des autres. Il esquisse le tableau d'une Bulgarie en perte



de repères et fait aussi le portrait haut en couleur de sa *dolce vita*, à travers une nébuleuse de hauts fonctionnaires, d'anciens apparatchiks et d'élus à la réputation douteuse, entourés d'escrocs et de jolies filles.

Documentaire de Gueorgui Balabanov (France, 2015, 1h31mn)  
Coproduction : ARTE France, Ladybirds Films - (R. du 18/4/2016)



**5.00** HD <sup>+</sup>7 R  
**CLEAN BANDIT**  
 Concert à domicile  
 Concert

**6.15** M  
**VOX POP**  
 Magazine

**6.40** M  
**XENIUS**  
 Les vautours  
 Magazine

**7.10** <sup>+</sup>7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD <sup>+</sup>7 <sup>+</sup>7 R  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Kourou - La porte  
 vers les étoiles  
 Série documentaire

**7.45** M  
**360° GEO**  
 Danemark, un été  
 chez la reine Margrethe  
 Reportage

**8.40** M  
**LE GRAND TOUR  
 DE SUISSE**  
 Du Jura au Valais  
 Série documentaire

**9.25** HD M  
**DOUCES FRANCE(S)**  
 En Pays de la Loire ; En  
 Languedoc-Roussillon ;  
 En Franche-Comté  
 Série documentaire

**12.20** <sup>+</sup>7 M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Bangkok, une religion  
 aux deux visages  
 Série documentaire

**12.50** <sup>+</sup>7  
**ARTE JOURNAL**

**13.05**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.35** M VF/VOSTF  
**GOSFORD PARK**  
 Film

**15.45** <sup>+</sup>7  
**COUP DE CŒUR**

**16.05** <sup>+</sup>7 M  
**ITALIE, L'HISTOIRE  
 VUE DU CIEL**  
 L'unité italienne  
 Série documentaire

**16.30** <sup>+</sup>7 <sup>+</sup>7  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** <sup>+</sup>7  
**XENIUS**  
 L'élan  
 Magazine

**17.35** HD <sup>+</sup>7 R  
**FRANCE-ALLEMAGNE,  
 UNE HISTOIRE  
 COMMUNE**  
 Des frontières entre  
 guerres et paix  
 Série documentaire

**18.05** <sup>+</sup>7  
**TANGER-  
 TOMBOUCTOU**  
 Sur les traces  
 des anciennes routes  
 caravanières  
 Documentaire

**19.00**  
**L'ÂGE D'OR  
 DES ANIMAUX**  
 Reproducteurs à tout prix  
 Série documentaire

**19.45** <sup>+</sup>7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** <sup>+</sup>7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** <sup>+</sup>7  
**DANS LE VENTRE  
 DE L'HÔPITAL**  
 Documentaire

**22.15** <sup>+</sup>7 R  
**RASPOUTINE**  
 Meurtre à  
 Saint-Petersbourg  
 Documentaire

**23.10**  
**REOUVERTURE DE  
 L'OPÉRA DE BERLIN**  
 "Scènes de Faust"  
 de Schumann  
 Concert

**1.15** HD <sup>+</sup>7 R VOSTF  
**À MORT LES HIPPIES !!  
 VIVE LE PUNK !**  
 Film

**2.55** HD M  
**CES NOUVELLES  
 DROGUES QUI  
 SUBMERGENT L'EUROPE**  
 Documentaire

**3.50** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

Soirée  
 présentée par  
 Andrea Fies

En partenariat  
 avec 

## 20.50 Dans le ventre de l'hôpital

Au bloc opératoire de l'hôpital Saint-Louis, à Paris, le burn out menace à tous les échelons. Une immersion impressionnante au cœur du malaise des soignants.

© JÉRÔME LE MAIRE-ARTE DOC








Le réalisateur Jérôme le Maire a passé deux ans au sein de la très réputée unité chirurgicale de l'hôpital Saint-Louis, l'un des grands établissements parisiens. Pendant un an, sans filmer, il s'est familiarisé avec l'ensemble du personnel qui travaille à flux tendu dans les quatorze salles d'opération du bloc, chacune accueillant huit à dix interventions par jour au fil d'une organisation très complexe. Il a ensuite tourné seul, toute une année, au cœur de ce collectif professionnel chevronné, qui tient chaque jour entre ses mains la vie et la mort des patients. D'une intervention qui voit fuser les noms d'oiseaux à des réunions de crise où se déversent des doléances concurrentes, il capte un mal-être général qui, des aides-soignantes aux chirurgiens, "déborde, déborde, déborde", comme le planning que les gestionnaires du service n'ont de cesse de vouloir "optimiser".

Entre deux prises de bec, les protagonistes confient leurs états d'âme ou leurs réflexions et s'accordent à reconnaître, en dépit de leurs différends, une commune origine à la pathologie qui les affecte tous. "Les conditions de travail se sont dégradées, mais le travail, lui, ne doit pas se dégrader." Car même si les patients semblent se réduire à la partie tranchée et recoussée de leur anatomie, ces soignants n'oublient jamais la responsabilité extrême qui est la leur. La direction diligente alors un audit sur la qualité de vie au travail, qui se recentre bientôt sur l'analyse des "process" et de leur "efficience"...

### URGENCE

Cette fascinante tragi-comédie humaine dévoile au profane ce qu'il ne voit jamais d'ordinaire : la souffrance de ceux qui soignent, d'abord, mais aussi la réalité sans fard d'une

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovison pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande

- M Multidiffusion
- R Rediffusion
- VF/VOSTF**  
 Version française  
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
 Version originale  
 sous-titrée en français

22.15

## Raspoutine

### Meurtre à Saint-Petersbourg



Le 29 décembre 1916, Raspoutine était assassiné à la suite d'un complot. En s'appuyant sur des recherches récentes, cette biographie dévoile un autre visage du sulfureux mystique.

Modeste fils de moujik né à la fin des années 1860, devenu guérisseur et prédicateur itinérant, le mystique Grigori Efimovitch Raspoutine est introduit en 1907 dans l'intimité de la famille impériale, à Saint-Petersbourg, Nicolas II et son épouse Alexandra espé-

rant qu'il pourra soigner leur fils Alexis, atteint d'hémophilie. Un peu plus d'un siècle après son assassinat, le 29 décembre 1916, celui dont l'influence néfaste sur la tsarine, voire sur son époux, aurait contribué à précipiter la Russie dans la révolution continue de susciter un débat passionné, notamment dans son pays. À la rencontre des historiens qui ont travaillé récemment sur le personnage, ce documentaire nuance sa réputation sulfureuse.

**JALOUSIES MORTELLES** Raspoutine a sans doute cristallisé autour de sa personne la jalousie d'une partie de la famille impériale et de la noblesse russe, excédée à la fois par son immense ascendant sur le peuple et par ses entrées à la cour. Un complot est alors ourdi contre lui. Dans ce documentaire, Olga Outochkina, administratrice du palais loussoupov, où Raspoutine fut abattu, dément

ainsi qu'il ait été ivrogne et débauché. Une spécialiste de l'occultisme, Marie Turquois-Bowman, croit pouvoir attester de ses dons de guérisseur et de voyance. Quant à l'historien Boris Kolonitski, il relativise son influence politique et replace son assassinat dans un contexte international beaucoup plus large, avec l'hypothèse d'une intervention des services secrets britanniques. Une arrière-petite-fille de Raspoutine, Laurence Huot-Soloviev, qui vit à Paris, témoigne également. Passant des paysages sauvages d'une Russie éternelle aux lieux de Saint-Petersbourg qui virent l'irrésistible ascension de son charismatique et mystérieux héros, le documentaire fait alterner archives filmées, sonores et photographiques avec des scènes reconstituées.

Documentaire d'Eva Gerberding  
(Allemagne, 2016, 52mn)  
(R. du 10/12/2016)



salle d'opération, car le réalisateur y est accueilli comme un membre de la famille, devant qui on n'a pas besoin de cacher le linge sale. S'il pointe des causes maintes fois dénoncées par les syndicats - augmentation continue de la charge de travail, gestion technocratique imposée d'en haut, atomisation d'équipes autrefois soudées... -, Jérôme le Maire, en laissant s'exprimer des points de vue contradictoires, met aussi en évidence la complexité du problème. Ce portrait intensément vivant d'un hôpital au bord de la crise de nerfs se veut plus largement la métaphore d'un monde du travail ravagé par la perte de sens et désormais en état d'urgence, selon le livre de Pascal Chabot qui l'a inspiré, *Global burn-out*.

**Lire page 6**

Film documentaire de Jérôme le Maire (France/Belgique/Suisse, 2016, 1h23mn) - Auteurs : Pascal Chabot et Jérôme le Maire - Coproduction : ARTE France, AT-Doc, Zadig Productions, Louise Productions

23.10

## Réouverture de l'opéra de Berlin

### "Scènes de Faust" de Schumann

Daniel Barenboim dirige une nouvelle production des *Scènes de Faust* de Schumann à l'occasion de la réouverture de l'opéra Unter den Linden de Berlin. Une soirée présentée par Annette Gerlach.

Après sept années de rénovations, l'opéra d'État Unter den Linden de Berlin rouvre enfin ses portes au public. Exilé au théâtre Schiller le temps des travaux, l'ensemble musical berlinois va pouvoir reprendre ses quartiers dans le mythique opéra, juste à temps pour fêter son 275<sup>e</sup> anniversaire. En ce

jour de célébration de la réunification allemande, une cérémonie d'ouverture exceptionnelle a été organisée. C'est ce concert inaugural, enregistré un peu plus tôt, qu'ARTE retransmet ce soir en différé : une nouvelle production ambitieuse des *Scènes de Faust* de Schumann, dirigée par Daniel Barenboim et mise en scène par Jürgen Flimm. À mi-chemin entre oratorio et opéra, cette œuvre met en musique les textes du *Faust* de Goethe dans une adaptation vivante et saisissante.



Opéra (Allemagne, 2017, 2h05mn)  
Direction musicale : Daniel Barenboim - Mise en scène : Jürgen Flimm - Réalisation : Michael Berger  
Avec : André Jung et Roman Trekel (Faust/le Dr Marianus), Elsa Dreisig et Meike Droste (Gretchen), Sven-Eric Bechtolf et René Pape (Méphistophélès) et le Berlin Staatskapelle

- 5.00 M**  
**MENDELSSOHN :**  
**"DOUBLE CONCERTO**  
**POUR PIANO ET**  
**VIOLON"**  
 Renaud Capuçon,  
 Jean-Yves Thibaudet,  
 The Knights  
 Concert
- 5.55 M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Spécial lolitas  
 Magazine
- 6.40 M**  
**XENIUS**  
 L'élan  
 Magazine
- 7.10 7+**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse
- 7.15 HD 7+ 2 R**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Isaac Newton, l'univers  
 en équation  
 Série documentaire
- 7.45 HD 2 M**  
**360° GEO**  
 Le maté, l'élixir  
 des Argentins  
 Reportage
- 8.40 M**  
**LE GRAND TOUR**  
**DE SUISSE**  
 Du Tessin à Appenzell  
 Série documentaire
- 9.25 HD 2 M**  
**LE MUSÉE**  
**DE L'ERMITAGE**  
 Saint-Petersbourg  
 Documentaire
- 10.20 HD M**  
**LE BRÉSIL PAR LA CÔTE**  
**L'Amazonie ; Le Nordeste**  
 Série documentaire
- 12.20 2 M**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Khmers : les rois bâtisseurs  
 Série documentaire
- 12.50 7+**  
**ARTE JOURNAL**
- 13.05 7+**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage
- 13.35 HD 2 M**  
**VF/VOSTF**  
**UN SÉMINAIRE MORTEL**  
 Fiction
- 15.40 7+ 2 R**  
**DANS LES COLLINES**  
**DU NÉGUEV**  
 Documentaire
- 16.30 7+ 2**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

- 17.10 7+**  
**XENIUS**  
 Les oies sauvages  
 Magazine
- 17.35 HD 7+ R**  
**FRANCE-ALLEMAGNE,**  
**UNE HISTOIRE**  
**COMMUNE**  
 Les traces de la  
 révolution industrielle  
 Série documentaire
- 18.05 7+**  
**OISEAUX DE PARADIS :**  
**LA QUÊTE EXTRÊME**  
 Documentaire
- 19.00 7+**  
**L'ÂGE D'OR**  
**DES ANIMAUX**  
 Pouvoir et domination  
 Série documentaire
- 19.45 7+**  
**ARTE JOURNAL**
- 20.05 7+**  
**28 MINUTES**  
 Magazine
- 20.50 7+ 2**  
**TU MOURRAS**  
**MOINS BÊTE**  
 La science gandalfique  
 Série d'animation
- 20.55 7+ 2 2**  
**AMOUR**  
 Film
- 22.55 HD 7+ VOD R**  
**JEAN-LOUIS**  
**TRINTIGNANT**  
 Pourquoi que je vis  
 Documentaire
- 0.15 HD 7+ VOSTF**  
**HEIL - UNE FARCE**  
**NÉONAZIE**  
 Film
- 1.55 HD M**  
**CINEMA PERVERSO**  
 Le merveilleux monde  
 perdu des cinémas  
 de gare  
 Documentaire
- 2.55 M**  
**TRACKS**  
 Magazine
- 3.40 2 M**  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Montserrat : L'énigme  
 de la Vierge noire  
 Série documentaire
- 4.05 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

© LES FILMS DUISANCE



## 20.55 Cinéma Soirée Jean-Louis Trintignant

# Amour

À quoi ressemble l'amour dans les dernières lueurs de la vie ? Haneke filme l'ultime face-à-face d'un couple, sublimé par Emmanuelle Riva et Jean-Louis Trintignant. Une bouleversante autant qu'implacable Palme d'or.

La brigade des sapeurs-pompiers de Paris pénètre dans un appartement cosu. Dans une chambre verrouillée, dont les portes ont été scellées, ils découvrent le corps d'une femme âgée, reposant sur un lit de fleurs, dans sa plus belle robe. Dans le huis clos de leur appartement, l'on revit alors les derniers mois d'un couple, Anne et Georges, professeurs de piano en retraite, alors qu'elle est frappée d'un processus de paralysie évolutive qui la détruit peu à peu.

### PLUS VRAIS QUE NATURE

Avec *Amour*, Michael Haneke filme sobrement l'heure secrète de l'agonie, d'ordinaire tue par ceux, femmes et hommes, qui en expérimentent l'effroi, et en explore en douceur la douleur intime, jusqu'à l'issue. L'appartement parisien, la radio qui résonne dans le vide, les meubles d'un

autre temps... : Haneke nous inscrit d'emblée dans un décor de huis clos, puisque ce pourrait être nous. Peu à peu, l'espace de vie se dilue, envahi par l'héroïsme de Georges, son infinie tendresse, sa solitude comme ses ruses dans son combat perdu d'accompagnant contre l'inéluctable, sa violence, aussi, qui émerge, quand Anne refuse de s'alimenter. "Tu es un monstre, mais tu es gentil", lâche-t-elle. Une plongée abyssale dans la tragique et belle humanité, entre vertiges et vestiges de l'amour. Quant aux acteurs, ils habitent leurs personnages, plus vrais que nature : l'immense Trintignant et Emmanuelle Riva, disparue en janvier dernier, dont le regard empli d'une incompréhension inquiète et d'une colère de petite fille butée face à la mort justifie à lui seul son César de meilleure actrice.

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français





22.55  
Soirée Jean-Louis Trintignant

## Jean-Louis Trintignant

### Pourquoi que je vis

Le réalisateur Serge Korber a débusqué l'acteur dans ses vignes du Languedoc pour faire de lui un portrait rare et sensible.

Fait sans précédent : Jean-Louis Trintignant a accepté il y a cinq ans d'évoquer sa vie devant une caméra, celle de son ami cinéaste Serge Korber. Souvenirs de cinquante années passées dans le cinéma et sur les planches, autobiographie à plusieurs voix d'un homme de 80 ans qui s'avance ici à visage découvert. Marin Karmitz, Costa-Gavras, Jacques Perrin, Michael Haneke, Claude Lelouch trouvent les mots forts et justes pour raconter l'acteur hors du commun, cet "introverti exubérant".

LES CHEMINS DE LA LIBERTÉ  
Dans les années 1960, Serge Korber débutait dans le cinéma. Trintignant, star montante à l'époque, lui avait alors donné de son énergie, aidant ses premiers films à trouver le succès. Un demi-siècle plus tard, le réalisateur paie à l'acteur un tribut en forme de portrait. Leur amitié est sensible dans ce film (dont le titre est emprunté à un poème de Boris Vian), écrin chaleureux donné à la parole d'un homme qui n'a pas pour habitude de se confier. Il le fait pourtant ici, avec la pudeur et la fausse désinvolture qu'on lui connaît. De ses films les plus populaires aux plus exigeants, des circuits automobiles aux



vignes qu'il cultive, de l'effervescence des débuts à la retraite des dernières années, il évoque une existence éprise de liberté. Textes poétiques et commentaires de proches collaborateurs éclairent ce parcours atypique, dont le séduisant mystère reste pourtant entier.

Documentaire de Serge Korber (France, 2012, 1h16mn) - Coproduction : ARTE, Zeta Productions, Ciné Développement (R. du 21/5/2012)

0.15 Cinéma  
**Heil – Une farce néonazie**

Un auteur frappé d'amnésie devient la figure de proue d'un mouvement d'extrême droite. Une comédie déjantée et décomplexée sur fond de néonazisme.

En tournée dans l'est de l'Allemagne pour promouvoir son dernier livre, l'auteur métis Sebastian Klein est agressé par un groupe de néonazis et prend un coup sur la tête qui lui fait perdre la mémoire. Devenu extrêmement influençable, le jeune homme répète tout ce qu'il entend – pour le plus grand bonheur de Sven, leader local d'un groupuscule d'extrême droite. Celui-ci réalise l'atout qu'est devenu Sebastian pour son mouvement et l'emène faire le tour des plateaux de télévision où ce porte-parole inattendu défraie la chronique, tenant avec enthousiasme des propos tendancieux sur l'immigration. Cette nouvelle vocation n'est évidemment pas du goût



de Nina, la très enceinte compagne de Sebastian, qui se lance à sa recherche, assistée dans sa quête par un policier en bout de course. Poussé par sa petite amie Doreen, Sven se met quant à lui à voir les choses en grand et se prend à rêver d'envahir la Pologne... Après l'austère *Chemin de croix* récompensé en 2014 par l'Ours d'argent du meilleur scénario, Dietrich Brüggemann réactualise cette fois-ci une farce drôle et inspirée, s'attaquant dans un

même souffle à l'extrême droite, mais aussi à la scène "antifa", aux autorités allemandes, aux médias et au politiquement correct.

(Heil) Film de Dietrich Brüggemann (Allemagne, 2015, 1h36mn, VOSTF)  
Scénario : Dietrich Brüggemann - Avec : Benno Fürmann (Sven Stanislawski), Liv Lisa Fries (Nina Schmidt), Jerry Hoffmann (Sebastian Klein), Anna Brüggemann (Doreen) - Coproduction : ARTE, Real Film, Letterbox Filmproduktion, Bella Firma, RBB, SWR, ARD Degeto

**Palme d'or, Festival de Cannes 2012  
Meilleur film étranger, Oscars 2013  
Meilleurs film, réalisateur, acteur  
(Jean-Louis Trintignant), actrice  
(Emmanuelle Riva) et scénario, César  
2013 – Meilleur film en langue  
étrangère, Golden Globes 2013**

Film de Michael Haneke (France, 2012, 2h)  
Scénario : Michael Haneke - Avec : Emmanuelle Riva (Anne), Jean-Louis Trintignant (Georges), Isabelle Huppert (Eva), Alexandre Tharaud (Alexandre), William Shimell (Geoff) - Production : France 3 Cinéma, ARD Degeto Film, Bayerischer Rundfunk, Westdeutscher Rundfunk

**5.00** HD M  
ANGELA GHEORGHIU  
CHANTE PUCCINI,  
VERDI...  
Concert

**6.00** M  
METROPOLIS  
Magazine

**6.45** M  
XENIUS  
Les oies sauvages  
Magazine

**7.10** +7  
ARTE JOURNAL JUNIOR  
Programme jeunesse

**7.20** HD +7 +7 R  
ENTRE TERRE ET CIEL  
Einstein reconstruit  
l'univers  
Série documentaire

**7.45** HD M  
360° GEO  
La migration des  
grues au Bhoutan  
Reportage

**8.40** HD M  
LES DOLOMITES,  
SOMMETS DE LÉGENDE  
Documentaire

**9.25** HD M  
LE BRÉSIL PAR LA CÔTE  
La côte Est ; Le Sudeste ;  
Le Sud  
Série documentaire

**12.20** M  
ENQUÊTE D'AILLEURS  
Grèce : Tinos,  
l'île des dieux  
Série documentaire

**12.50** +7  
ARTE JOURNAL

**13.05** +7  
ARTE REGARDS  
Reportage

**13.35** HD M VF/VOSTF  
LA BIBLE  
Film

**16.30** +7 R  
INVITATION AU VOYAGE  
Émission

**17.05** +7  
XENIUS  
Le tir à l'arc  
Magazine

**17.35** HD +7 R  
FRANCE-ALLEMAGNE,  
UNE HISTOIRE  
COMMUNE  
De la cité-jardin  
aux grands ensembles  
Série documentaire

**18.05** +7  
OISEAUX DE PARADIS :  
LA QUÊTE EXTRÊME  
Documentaire

**19.00** +7  
L'ÂGE D'OR  
DES ANIMAUX  
Le fruit de l'expérience  
Série documentaire

**19.45** +7  
ARTE JOURNAL

**20.05** +7  
28 MINUTES  
Magazine

**20.50** +7 R  
TU MOURRAS  
MOINS BÊTE  
Dermatologie

**20.55** +7 R VOSTF  
FATALE-STATION (4-6)  
Série

**23.00** HD +7 R  
VF/VOSTF  
AU CŒUR  
DE L'HIVER (1-3)  
Série

**1.25** +7 M  
AMOUR  
Film

**3.30** HD M  
SUR LES TRACES  
DE L'HISTOIRE (11)  
Le congrès de Vienne -  
Un champ de bataille  
diplomatique  
Série documentaire

**3.55** +7 M  
ARTE REGARDS  
Reportage

Retrouvez toutes  
les destinations  
de l'émission sur  
[arte.tv/](http://arte.tv/)  
[invitationauvoyage](#),  
[Facebook](#) et  
[Instagram](#).

## 16.30 Invitation au voyage

Linda Lorin nous emmène à la découverte de trois lieux de notre patrimoine artistique, culturel et naturel.

courbes géométriques de marais salants millénaires. Un paysage que la main de l'homme a su façonner.

**Liban, le voyage mystique de Nerval**  
Avec ses villages et ses palais préservés, la région montagneuse du Chouf a inspiré l'écrivain romantique Gérard de Nerval, qui y séjourna à 35 ans.

**"L'incontournable" : à Lisbonne, la place Rossio**  
Si le Rossio, place historique de la capitale portugaise, est aujourd'hui dédié à la fête et à la culture, il n'a pas toujours eu cette vocation...

**Guérande, une fortune née du sel**  
À la pointe sud de la Bretagne, entre la cité médiévale de Guérande et la presqu'île du Croisic, s'étendent les

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 38mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

## 17.05 Xenius Le tir à l'arc

Le magazine de la connaissance explore et explique la science de manière accessible.

sexes, un sport et un loisir. Les présentateurs de *Xenius* apprennent à viser aux côtés d'une ancienne championne olympique.

Il y a plus de vingt mille ans, le tir à l'arc était déjà utilisé pour la chasse et le combat. Aujourd'hui, c'est une discipline olympique ouverte aux deux

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2017, 26mn)

## 18.05 Oiseaux de paradis : la quête extrême



Malgré son handicap, le journaliste Frank Gardner a décidé de réaliser son rêve en compagnie de l'explorateur Benedict Allen : contempler *in situ* des oiseaux de paradis.

magnifiques mais très rares oiseaux de paradis. Dans ce second épisode, le terrain montagneux devient plus impraticable encore, les changements de territoire tribal forcent le duo à remplacer guides et porteurs, et les blessures de Frank le hantent. Atteindront-ils leur objectif ?

Le journaliste de la BBC Frank Gardner, blessé par Al-Qaïda en 2004 et cloué dans un fauteuil roulant depuis, et l'explorateur britannique Benedict Allen partent pour un voyage de quatre semaines en Papouasie-Nouvelle-Guinée, dans l'espoir d'observer les

Documentaire de Simon Davies (Royaume-Uni, 2016, 2x52mn)  
Production : Tigress Production

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français



## 20.55 Série Fatale-Station (4-6)

Une femme venue d'ailleurs bouleverse les habitudes et les non-dits d'un village québécois perdu. Ce thriller peuplé de captivants personnages revisite avec finesse les codes du western.

### Épisode 4

Sarah reçoit un colis mystère. Visiblement, l'homme qu'elle fuit l'a repérée. Quand elle rejoint Alexandre pour son cours de tir, ce dernier refuse de la voir, car il lui en veut de l'avoir poussé à brutaliser Cédric. Ina, à son tour, en vient à se questionner sur ses intentions après l'avoir surprise chez elle. Tandis qu'un des Fataleois les plus échauffés, Picpic, projette un attentat à la bombe contre les Indiens, Alexandre, saoul et armé, se rend chez Ina en pleine nuit.

### Épisode 5

Alors que celui qui la menace se rapproche de Fatale-Station, Sarah, craignant pour sa vie, s'arrange pour se faire embaucher au Beijing. Une décision qu'Eddy regrette vite, la présence de la jeune femme lui rappelant douloureusement un amour de jeunesse. Suite

à l'incident de la bombe, les Indiens n'ont plus confiance en François, qui travaille pourtant à identifier l'auteur du démantèlement illicite du barrage. Ambitionnant de s'emparer de la mairie, Jean O'Gallagher est furieuse lorsqu'un rival se présente à la dernière minute...

### Épisode 6

Sarah se procure une autre arme et avoue malgré elle sa réelle identité à Liza O'Gallagher, qui ne tarde pas à avertir sa sœur Jean. Celle-ci y voit une confirmation de ses soupçons : "l'étrangère" n'a pas choisi Fatale-Station par hasard. Durant une escapade au bord de la rivière, Sarah se rend compte qu'elle est épiée. Alexandre, de son côté, nargue Ina en lui parlant de sa nouvelle conquête. Peu après, Jean O'Gallagher reçoit une menace on ne peut plus claire de la part des Indiens.

Série de Stéphane Bourguignon (Canada, 2016, 10x45mn, VOSTF) - Réalisation : Rafaël Ouellet  
Avec : Macha Limonchik (Sarah Dembski), Claude Legault (Eddy), Denis Bernard (François Lemieux), Micheline Lanctot (Jean O'Gallagher), Marilyn Castonguay (Ina), Guillaume Cyr (Alexandre) - Image : Ian Lagarde  
Montage : Valérie Héroux - Musique : Dear Criminals - Production : Attraction Images, avec la participation d'ARTE France

arteEDITIONS



Disponible  
en coffret DVD

23.00 Série

## Au cœur de l'hiver (1-3)

Deux femmes, deux générations différentes, et un même mal-être pansé par des relations sentimentales inavouables. Une minisérie poignante, adaptée d'un roman finlandais à succès.



### Épisode 1

Anja a promis à son mari Antti de le tuer lorsque la maladie d'Alzheimer lui aurait fait perdre la mémoire. Incapable de s'y résoudre, cette professeure de littérature pense à se suicider. Mari, une lycéenne très mal dans sa peau, songe, elle aussi, à mettre fin à ses jours. Un événement va la changer : sa rencontre avec son professeur de finnois, Julian, père de famille trentenaire.

### Épisode 2

Au lycée, Mari s'attarde à un examen. Son professeur en profite pour lui faire des avances. Elle prend la fuite... avant de changer d'avis. Antti est de retour chez lui mais ne reconnaît ni le lieu ni sa femme. Anja, décidée à tenir sa promesse, lui concocte un cocktail de médicaments meurtrier. Parallèlement, elle flirte avec un de ses anciens élèves.

### Épisode 3

Mari passe le week-end avec son professeur, qui l'a invitée dans son chalet. Leurs sentiments semblent être de plus en plus forts, mais l'enseignant met brusquement fin à leur relation. La jeune fille est dévastée. La situation empire quand la mère de Mari découvre la vérité. Elle est décidée à dénoncer Julian au proviseur du lycée...

(Raja) Minisérie de Hanna Maylett (Finlande, 2014, 3x48mn, VF/VOSTF) - Scénario : Daniela Hakulinen, d'après le roman éponyme de Riikka Pulkkinen  
Avec : Kaija Pakarinen (Anja Aropalo), Linda Tuomenvirta (Mari), Antti Luusuaniemi (Julian Kanerva), Seppo Pääkkönen (Antti) - Production : Yle Draama, SVT, Nordvision - (R. du 4/2/2016)



**5.00** HD R  
**THE SPECIALS EN CONCERT AU BATACLAN**  
 Concert

**6.15** HD M  
**SUR LES TRACES DE L'HISTOIRE (12)**  
 La Pomme d'or - Un Ottoman à Vienne  
 Série documentaire

**6.40** M  
**XENIUS**  
 Le tir à l'arc  
 Magazine

**7.05** 7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD 7 7 R  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Australie, histoire de la vie sur terre  
 Série documentaire

**7.40** HD 7 M  
**360° GEO**  
 Zambie - Les nomades du fleuve  
 Reportage

**8.35** HD M  
**ENGADINE : LA BEAUTÉ SAUVAGE DES GRISONS**  
 Documentaire

**9.20** HD VOD M  
**"TITANIC", L'ULTIME SCÉNARIO**  
 Documentaire

**10.15** HD M  
**JAGO : UNE VIE AQUATIQUE**  
 Documentaire

**10.55** HD M  
**LA CROATIE**  
 Balade sur les bords de la Save  
 Documentaire

**11.40** 7 M  
**ITALIE, L'HISTOIRE VUE DU CIEL**  
 Les cités-États  
 Série documentaire

**12.15** M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Crète : aux origines du labyrinthe  
 Série documentaire

**12.50** 7  
**ARTE JOURNAL**

**13.05** 7  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.35** 7 M VF/VOSTF  
**VACANCES À VENISE**  
 Film

**15.10** 7 M  
**LAUREN BACALL, OMBRE ET LUMIÈRE**  
 Documentaire

**16.30** 7 7  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10**  
**XENIUS**  
 L'eau, c'est l'avenir  
 Magazine

**17.35** HD 7 R  
**FRANCE-ALLEMAGNE, UNE HISTOIRE COMMUNE**  
 La route des marchands  
 Série documentaire

**18.05** 7  
**YUKON, LA QUÊTE SAUVAGE**  
 Documentaire

**19.00** 7  
**L'ÂGE D'OR DES ANIMAUX**  
 Fin de vie  
 Série documentaire

**19.45** 7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** 7  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** HD 7 7 R  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
 Le saut du Golden Gate

**20.55** 7 7  
**UN CIEL RADIEUX**  
 Téléfilm

**22.30** 7  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Spécial Jean-Jacques Goldman  
 Magazine

**23.10** 7 7  
**CLAUDE FRANÇOIS, L'OMBRE AU TABLEAU**  
 Documentaire

**0.00** HD 7 R  
**UDO JÜRGENS**  
 La superstar méconnue des Français  
 Documentaire

**1.30** 7  
**TRACKS**  
 Magazine


**2.15** 7  
**PEACE X PEACE FESTIVAL 2017**  
 Concert

**3.20** 7 M  
**ENQUÊTE D'AILLEURS**  
 Turquie : la danse du ciel  
 Série documentaire

**3.45** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**4.20** 7  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

— Pour mieux profiter d'ARTE —

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovison pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français

XOUDITVA/ARTE/PHOTO



## 20.55 Fiction

# Un ciel radieux

Après un accident de la route, un homme se réveille dans le corps de sa victime. Empreinte de spiritualité, une exploration poétique de l'identité et des relations humaines adaptée du grand mangaka Jirô Taniguchi.

Vincent, marié et père d'une petite fille, vit dans le nord de la France. Son entreprise cherchant à licencier, il ne compte plus ses heures pour échapper au chômage. Un soir, ivre de fatigue au volant de sa voiture, il percute un jeune motard. À sa sortie du coma, Vincent se rend compte qu'un transfert a eu lieu : il habite le corps du jeune motard, alors que son enveloppe physique est déclarée morte.

### SPIRITUALITÉ APAISÉE

Chez Taniguchi, l'événement fantastique – toujours discret – n'est rien d'autre qu'un déclencheur permettant d'explorer l'identité et l'altérité, la proximité ou l'éloignement, les notions de famille et d'étranger. Joli paradoxe, c'est ce même fantastique qui réconciliera les personnages avec leur spiritualité, comme le montrent les scènes apaisées, coutumières au mangaka, du vent qui bruisse dans les feuilles, trahis-

sant invariablement la présence d'un fantôme bienveillant. Avec des images d'une grande douceur, un cadre pudique qui, comme chez l'auteur nippon, influencé par Ozu, laisse les grandes émotions à la nature, et une réalisation au service de ses acteurs, Nicolas Boukhrief rend au grand Jirô Taniguchi, décédé en février 2017, un hommage précis et virtuose.

**Lire page 5**

Téléfilm de Nicolas Boukhrief (France, 2017, 1h36mn) - Scénario : Frédérique Moreau et Nicolas Boukhrief, d'après l'œuvre éponyme de Jirô Taniguchi - Avec : Léo Legrand (Vincent/Léo), Dimitri Storange (Vincent), Armande Boulanger (Emma), Marie Kremer (Sandrine), Isabelle Renaud (Nathalie), Louis-Marie Audubert (Paul)  
 Coproduction : ARTE France, Europacorp Télévision, Pictanovo

22.30

## Personne ne bouge !

Spécial Jean-Jacques Goldman



Quand la musique sonne, sonne, sonne... Le mythique "Jiji" passe à la moulinette de *Personne ne bouge !*

### Story

Trente ans de règne sur la variété française : retour sur la carrière de Goldman, l'éternel discret aux trente millions d'albums vendus.

### Listomania

Sept choses que vous ignorez sur celui qui "marche seul"...

### Star-system

La méthode pour briller au sein des Enfoirés.

### Îcône

Le tube "Là-bas", ballade en duo avec Sirima dont le clip marque toute une génération.

### Scandale

L'assassinat en 1979, par un groupuscule d'extrême droite, de Pierre Goldman, demi-frère aîné du chanteur et agitateur politique ayant glissé dans le banditisme.

### Perle rare

Une interview décalée de "Jiji" à la neige par Laurent Boyer pour l'émission *Fréquentstar*.

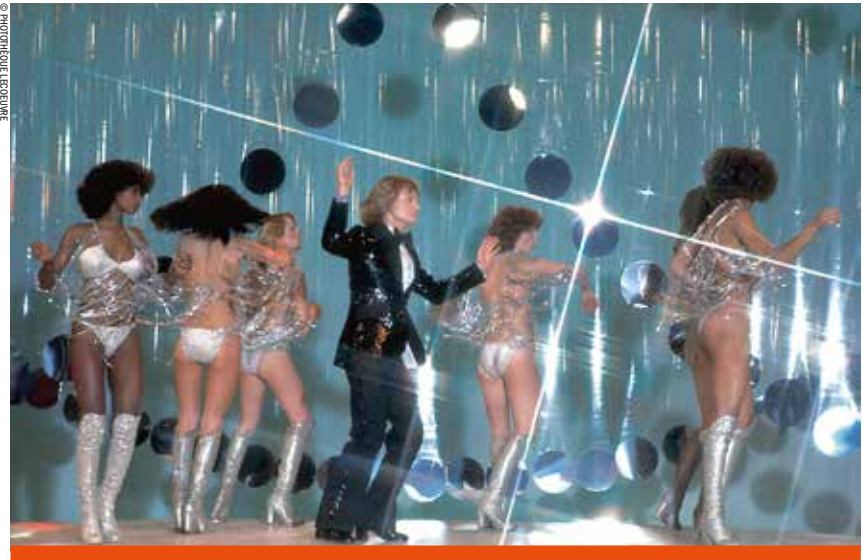
Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur [arte.tv/pnb](http://arte.tv/pnb).

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

23.10 Pop culture

## Claude François, l'ombre au tableau

De haut(s) en bas, portrait d'un artiste qui n'en finit plus de hanter la mémoire collective, entre biopics et refrains populaires.



"Le jour où il est mort, il y a eu vraiment comme une sorte de court-circuit national", se souvient l'écrivain Yann Moix, réalisateur de *Podium*. À l'annonce de la tragédie, ce 11 mars 1978, des grappes de jeunes femmes hurlent leur désespoir sous les fenêtres du chanteur tandis que la France tout entière, pétrifiée, pleure la fin d'une époque de légèreté pailletée. Victime de sa maniaquerie - électrocuté en voulant redresser une applique dans sa salle de bains -, Cloclo, en disparaissant prématurément à l'âge de 39 ans, a pourtant atteint son objectif suprême : accéder au rang d'icône éternelle. Une ambition à la démesure de son énergie endiablée et de sa force de travail hors du commun, puisées dans la fêlure originelle du déracinement.

Chassé de son jardin d'Éden égyptien suite à la nationalisation du canal de Suez, l'auteur de "Comme d'habitude", repris entre autres par Sinatra et Sid Vicious, trouvera dans la soul américaine - et ses covers francisées - un moyen de se reconnecter avec les rythmes orientaux de son enfance. De shows millimétrés en unes de magazines, il devient alors une inusable machine à tubes et à rêves pour la jeunesse des sixties.

### OMBRES ET LUMIÈRES

Roi du tempo et despote des plateaux, rongé par l'angoisse de sa finitude et obsédé par les très jeunes filles, Claude François a mené une existence survoltée, entre "coups de colère et coups de foudre". Scandé par ses innombrables

succès et de savoureuses images d'archives, le film de Karl Zéro et Daisy d'Errata donne également la parole à des fans toujours inconsolables, à des artistes de sa génération (Dani, Alain Chamfort) et à ses proches collaborateurs (une ex-Clodette, son arrangeur Jean-Claude Petit...) pour revisiter ces multiples facettes et tenter de décrypter les raisons du mythe Cloclo, au parfum de nostalgie des Trente Glorieuses.

Documentaire de Karl Zéro et Daisy d'Errata (France, 2017, 52mn), dans la collection "L'ombre au tableau" Coproduction : ARTE France, 3<sup>e</sup> Œil Productions, La Mondiale de Production

En partenariat avec **NOSTALGIE**

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,  
tapez 01 55 00 suivi des quatre  
chiffres de son poste.

## PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

**RESPONSABLE**  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@arteFrance.fr

## ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr  
**RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE**  
Noémi Constans (73 83)  
n-constans@arteFrance.fr

## RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Hélène Porret (75 25)  
François Pieretti (76 14)

## MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

## PHOTOGRAVURE

Armelle Ritter (70 57)

## TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)  
Amanda Postel (70 62)  
Cécile Hochstädter

## COLLABORATION

Sarah Ahnou  
Jonathan Lennuyeux-Comnène  
Maria Angelo  
Lucile Preux

artepro.com / @ARTEpro  
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
md-guillaud@arteFrance.fr

## ÉDITION WEB

arte.tv

## ACCOMPAGNEMENTS

**DE PROGRAMMES  
ET SITES DES MAGAZINES**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Alix Nguyen Van (72 89)  
Thomas Carrié (75 82)

## GRAPHISME

Blanche Viart (73 35)

## ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture :  
© JÉRÔME LE MAIRE-AT-DOC  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 40  
Jeudi 7 septembre 2017  
Design graphique : ★Bronx (Paris)  
Impression : Jouve



**DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION**  
Stéphanie Gavardin (70 34)  
s-gavardin@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Christel Lamontagne (70 35)  
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE/  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@arteFrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE**  
Nadia Refsi (70 23)  
n-refsi@arteFrance.fr

## SERVICE DE PRESSE

### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires  
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous  
des cartes, Invitation au voyage, Société,  
La lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines  
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)  
r-matta@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@arteFrance.fr

### ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,  
Personne ne bouge !, ARTE Concert,  
documentaires du dimanche après-midi



Clémence Flécharde (70 45)  
c-flecharde@arteFrance.fr

## FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,  
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom  
(70 46)  
d-vanbeusekom@  
arteFrance.fr



**ASSISTANT**  
Grégoire Hoh (70 48)  
g-hoh@arteFrance.fr

## DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,  
ARTE Découverte, 360° GEO,  
série documentaire de 17.45



Martina Bangert (72 90)  
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)  
mc-ferre@arteFrance.fr

## CINÉMA, INFORMATION

Cinéma, Court-circuit, ARTE France Cinéma,  
Séries courtes de 20.50, ARTE Journal,  
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@arteFrance.fr

## MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,  
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@arteFrance.fr

## ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

Henriette Souk (70 83)  
h-souk@arteFrance.fr

## SERVICE PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@arteFrance.fr  
**CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE**  
Olivier de Clarembaut (70 49)  
o-declarembaut@arteFrance.fr  
**DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE**  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@arteFrance.fr

## SERVICE MARKETING RESPONSABLE

Stéphanie Boisson (70 59)  
s-boisson@arteFrance.fr

## CHARGÉE DE MISSION

**MARKETING INTERACTIF**  
Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@arteFrance.fr

## CHARGÉ DE MARKETING

Antoine Julien (70 88)  
a-julien@arteFrance.fr

## PARTENARIATS

**RESPONSABLE DE SECTEUR**  
Françoise Lecarpentier (71 28)  
f-lecarpentier@arteFrance.fr  
**CHARGÉ DE PARTENARIATS**  
Pierre Mottais (72 38)  
p-mottais@arteFrance.fr  
**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Nathalie Mitta (70 88)  
n-mitta@arteFrance.fr  
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS**  
Caroline Amardhey (70 91)  
c-amardhey@arteFrance.fr

## ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer  
CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. : 03 88 14 22 22

## PRESSE

### ET RELATIONS PUBLIQUES

Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
**RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING**  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
**COMMUNICATION ET MARKETING**  
Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
**COMMUNICATION**  
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /  
artemagazine.fr



arte

UN ÉVÉNEMENT  
SOUTENU PAR ARTE

SMMILE ET LE TRABENDO  
PRÉSENTENT

**SMMILE**  
VEGAN POP FESTIVAL  
**MILE**

15 AU 17 SEPT. 2017  
PARC DE LA VILLETTE - PARIS 19

CONCERTS  
DJ SETS  
VILLAGE DES INITIATIVES  
TABLES RONDES  
ATELIERS CULINAIRES  
DÉGUSTATIONS  
PROJECTIONS...

+ LITTLE SMMILE  
FESTIVAL  
FOR KIDS

**BACHAR MAR-KHALIFÉ** FM BELFAST ACID ARAB  
présente The Water Wheel

**MYKKI BLANCO** MATIAS AGUAYO CAKES DA KILLA  
ISLAM CHIPSY & EEK MOSCOMAN GNUČČI ATA KAK  
REQUIN CHAGRIN SASSY J HYPERCULTE MANFREDAS  
POUVOIR MAGIQUE BAMAQ YENDÉ ARABIC BY NIGHT SÔNGE (DJ SET)  
SOLAR SOUND SYSTEM PUZUPUZU THROWING SHADE  
DANSER DANSER comme MAJOR LAZER par Bon Esprit

Logos of sponsors: La Villette, ARTE, Société, Society, tsugi, YPAK, Caselle, recycler, etc.

# arte la semaine prochaine



## Blade Runner

Quand Ridley Scott adapte librement un roman de Philip K. Dick. Le thriller futuriste culte, alors que, trente-cinq ans après, l'impeccable Harrison Ford revient dans *Blade Runner 2049*, la suite très attendue réalisée par Denis Villeneuve, en salles le 4 octobre.

| Dimanche 8 octobre  
à 20.55